

Условия обработки персональных данных и права субъекта персональных данных, механизм реализации таких прав, а также последствия дачи согласия или отказа в даче такого согласия.

В соответствии со статьей 5 Закона Республики Беларусь от 7 мая 2021 г. № 99-3 «О защите персональных данных» Вы, как субъект персональных данных, даёте свое согласие ООО «Лайфтех», Республика Беларусь, 220030, г. Минск, ул. Красноармейская, 24, кабинет 5, на обработку Ваших персональных данных (имя, адрес электронной почты, номер телефона (необязательно), иные персональные данные, указанные Вами в обращении) с целью получения обратной связи от ООО «Лайфтех» на Ваше обращение.

Для достижения указанной цели ООО «Лайфтех» с использованием средств автоматизации осуществляет следующие действия по обработке Ваших персональных данных: сбор, систематизацию, хранение, изменение, использование, обезличивание, блокирование, предоставление, удаление персональных данных.

Срок, на который предоставляется согласие на обработку персональных данных, – 5 лет с даты дачи согласия.

Получив согласие на обработку Ваших персональных данных, ООО «Лайфтех» получает законное основание для их обработки с целью предоставления Вам обратной связи на Ваше обращение.

Отказ от дачи согласия на обработку Ваших персональных данных сделает невозможным отправление Вами обращения в адрес ООО «Лайфтех».

Порядок обработки персональных данных определен [Политикой в отношении обработки персональных данных ООО «Лайфтех»](#).

Вы, как субъект персональных данных, имеете следующие права.

1. Право на отзыв согласия.

Вы вправе в любое время без объяснения причин отозвать свое согласие посредством подачи ООО «Лайфтех» заявления (порядок

The conditions for processing personal data and the rights of the subject of personal data, the mechanism for exercising such rights, as well as the consequences of giving consent or refusal to give such consent

In accordance with Article 5 of the Law of the Republic of Belarus of May 7, 2021 No. 99-3 "On Personal Data Protection", you, as a personal data subject, give your consent to Lifetech LLC, Belarus Republic, 220030, Minsk, Krasnoarmeyskaya str., 24, office 5, to process your personal data (name, email address, phone number (optional), other personal data provided by you in the request) in order to receive feedback from Lifetech LLC on your request.

To achieve this goal, Lifetech LLC, using automation tools, performs the following actions for processing your personal data: collection, systematization, storage, modification, use, de-personalization, blocking, provision, deletion of personal data.

The period for which consent to the processing of personal data is granted is 5 years from the date of consent.

Having received consent to the processing of your personal data, Lifetech LLC obtains a legal basis for processing them in order to provide you with feedback on your request.

Refusal to consent to the processing of your personal data will make it impossible for you to send an appeal to the address of Lifetech LLC.

The procedure for processing personal data is determined by the [Personal Data Processing Policy of Lifetech LLC](#).

You, as a subject of personal data, have the following rights.

1. The right to revoke consent.

You have the right to withdraw your consent at any time without explanation by submitting an application to Lifetech LLC (the procedure

подачи заявления описан в п.5) или электронного сообщения, содержащего адрес электронной почты, который был указан Вами для получения обратной связи, на адрес электронной почты dpo@lifetech.by.

При получении Вашего заявления (электронного сообщения) об отзыве своего согласия ООО «Лайфтех» прекратит обработку тех персональных данных, на обработку которых Вы изначально давали согласие, и осуществит их удаление.

2. Право на получение информации, касающейся обработки Ваших персональных данных, и изменение персональных данных.

Вы вправе получить информацию, касающуюся обработки Ваших персональных данных, содержащей:

- место нахождения ООО «Лайфтех»,
- подтверждение факта обработки Ваших персональных данных,
- перечень обрабатываемых персональных данных и источник их получения,
- правовые основания и цели обработки персональных данных,
- срок, на который дано согласие,
- наименование и место нахождения уполномоченных лиц ООО «Лайфтех», если обработка персональных данных ООО «Лайфтех» поручена таким лицам.

Вы также вправе подать ООО «Лайфтех» заявление на внесение изменений в Ваши персональные данные, в случае, если Ваши персональные данные являются неполными, устаревшими или неточными.

3. Право на получение информации о предоставлении Ваших персональных данных третьим лицам.

Вы вправе получить от ООО «Лайфтех» информацию о предоставлении Ваших персональных данных третьим лицам один раз в календарный год бесплатно, если иное не предусмотрено законодательством.

4. Право на прекращение обработки персональных данных и (или) их удаление.

Вы вправе требовать от ООО «Лайфтех» бесплатного прекращения обработки Ваших персональных данных, включая их удаление (при отсутствии у ООО «Лайфтех» иных оснований для обработки, предусмотренных законодательством).

for submitting an application is described in clause 5) or an e-mail containing the e-mail address that you specified to receive feedback to the e-mail address dpo@lifetech.by.

Upon receipt of your application (e-mail) Lifetech LLC will stop processing the personal data that you initially agreed to process and will delete them.

2. The right to receive information concerning the processing of your personal data and to change personal data.

You have the right to receive information concerning the processing of your personal data, which contains:

- the location of Lifetech LLC,
- confirmation of the processing of your personal data,
- the list of processed personal data and the source of their receipt,
- legal grounds and purposes of personal data processing,
- the period for which consent is given,
- the name and location of authorized persons of Lifetech LLC, if the processing of personal data of Lifetech LLC is entrusted to such persons.

You also have the right to submit an application to Lifetech LLC for making changes to your personal data, if your personal data is incomplete, outdated or inaccurate.

3. The right to receive information about the provision of your personal data to third parties.

You have the right to receive information from Lifetech LLC about the provision of your personal data to third parties once a calendar year for free, unless otherwise provided by law.

4. The right to terminate the processing of personal data and (or) their deletion.

You have the right to demand that Lifetech LLC stop processing your personal data free of charge, including their deletion (if Lifetech LLC has no other grounds for processing provided for by law).

5. Порядок подачи заявления.

Для реализации указанных выше прав Вы можете подать заявление ООО «Лайфтех» в письменной форме по адресу, указанному выше, либо в виде электронного документа (документа в электронном виде, подписанного электронной цифровой подписью, признаваемой в Республике Беларусь) на электронный адрес dpo@lifetech.by.

Заявление должно содержать: фамилию, имя, отчество (если имеется), адрес места жительства (места пребывания), дату рождения, изложение сути требования, личную подпись либо электронную цифровую подпись.

Срок рассмотрения Вашего заявления составит не более 15 дней, за исключением заявления о реализации права на получение информации, касающейся обработки Ваших персональных данных (п.2), которое будет рассмотрено в течение 5 рабочих дней.

6. Право на обжалование действий (бездействия) и решений ООО «Лайфтех», связанных с обработкой персональных данных.

Вы вправе обжаловать действия (бездействие) и решения ООО «Лайфтех», нарушающие Ваши права при обработке персональных данных, в уполномоченный орган по защите прав субъектов персональных данных в порядке, установленном законодательством об обращениях граждан и юридических лиц.

5. The procedure for submitting an application.

To exercise the above rights, you can submit an application to Lifetech LLC in writing at the address indicated above, or in the form of an electronic document (a document in electronic form signed with an electronic digital signature recognized in the Republic of Belarus) to the email address dpo@lifetech.by.

The application must contain: surname, first name, patronymic (if available), address of residence (place of stay), date of birth, statement of the essence of the requirement, personal signature or electronic digital signature.

The term of consideration of your application will be no more than 15 days, with the exception of the application for the exercise of the right to receive information concerning the processing of your personal data (paragraph 2), which will be considered within 5 working days.

6. The right to appeal against actions (inaction) and decisions of Lifetech LLC related to the processing of personal data.

You have the right to appeal the actions (inaction) and decisions of Lifetech LLC that violate your rights when processing personal data to the National Personal Data Protection Center of the Republic of Belarus (an independent public authority responsible for supervisory the application of the Personal Data Protection Act 2021 to protect the rights and freedoms of data subjects) in accordance with the procedure established by the legislation on appeals of citizens and legal entities.